

Politische Gemeinde

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung in den Sommerferien

Während den mittleren drei Wochen der Sommerferien, vom 24. Juli bis 11. August 2023, ist die Gemeindeverwaltung von Montag bis Freitag jeweils nur am Morgen von 8.30 bis 11.30 Uhr geöffnet.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über den 1. August

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Montag, 31. Juli 2023 sowie am Nationalfeiertag Dienstag, 1. August 2023 den ganzen Tag geschlossen.

Bei einem dringenden Zivilstandsfall gibt Ihnen der Telefonbeantworter Auskunft (052 647 01 01).

Gemeindeverwaltung, Personelles Lehrabschluss von Valentina Gemperle

Valentina Gemperle schloss nach einer dreijährigen Lehrzeit die Ausbildung als „Kauffrau EFZ Öffentliche Verwaltung“ mit Erfolg ab. Im betrieblichen Teil erreichte Sie die sehr gute Note 5.1. Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal gratulieren ihr ganz herzlich und wünschen ihr alles Gute.

Valentina Gemperle wird nach der Ausbildung noch bis Ende November 2023 auf der Gemeindeverwaltung arbeiten. Anschliessend wird sie ins Ausland reisen um ihre Sprachkenntnisse zu vertiefen.

Bewilligte Bauprojekte

Peter Bächtold, Dorfstrasse 4a, 8247 Flurlingen, wurde die energetische Dachsanierung, Umbau Dachstock und Einbau Dachflächenfenster, an der Neustrasse 31, 8247 Flurlingen (Vers.-Nr. 321), im Anzeigeverfahren bewilligt.

Siedlungsentwicklungsstrategie

Der Umfang des Begleitgremiums wurde festgesetzt. Die Institutionen (Behörden, Gewerbe und Vereine) wurden eingeladen, bis Ende Juli 2023 die Vertreterinnen und Vertreter zu bestimmen und zu melden.

Information Wiese Gries (unterhalb Rebberg)

Für die Wiese im Gries (Kat. 1812, Gewerbeland unterhalb des Rebberges, Gründenstrasse), ist das Bundesamt für Strassen (ASTRA) zuständig. Die Gemeinde musste dieses Land als Bauinstallationsplatz gegen eine Entschädigung abtreten. Der von der Gemeinde provisorisch eingerichtet Kehrplatz und die Benützung an heissen Tagen als Parkplatz für Badegäste wird vom ASTRA toleriert.

Chümmerliweg

Der Chümmerliweg wird nach einem starken Regen oder einem länger anhaltenden Regenereignis jedes Mal schwer beschädigt. Der obere Teil, welcher bei Regen wie ein Bach funktioniert, soll nun als Wiesenweg ausgebildet werden. Somit kann sich das Wasser nicht mehr sammeln und im unteren Teil schweren Schaden anrichten. Für die Sanierung des Chümmerliweges (oberer Teil) bewilligte der Gemeinderat einen Kredit von rund Fr. 15'000.-- (inkl. MWST). Mit den Bauarbeiten wurde die Firma Rolf Bürgler AG, Schaffhausen, beauftragt.

Hirschentrotte Ersatz Brotbackofen

Der Brotbackofen in der Hirschentrotte muss repariert werden. Es tritt Rauch aus und das Schieberfach ist lose. Für die Reparatur des Brotbackofens in der Hirschentrotte wird ein Bruttokredit von Fr. 20'000.-- zugunsten der Erfolgsrechnung 2023 genehmigt. Die Arbeiten werden von der Marcel von Gunten GmbH, Marthalen, ausgeführt.

Beleuchtungskonzept

Die Gemeinde Flurlingen plant, in den kommenden Jahren die Öffentliche Beleuchtung weiter zu erneuern und hat ein Beleuchtungskonzept mit der EKZ erarbeitet.

Die Beleuchtung soll eine angemessene Sichtbarkeit für alle Verkehrsteilnehmer sowie Anwohner ermöglichen. Zudem sollen die Attraktivität der Gemeinde hervorgehoben sowie unnötige Lichtemissionen vermieden werden. Grundlage hierfür sind die gültigen Normen und Richtlinien für die Öffentliche Beleuchtung. Dem Charakter und dem Erscheinungsbild der Gemeinde soll durch eine möglichst einheitliche Beleuchtung entsprochen werden. Zentrale Orte können mit dekorativen Leuchten gezielt hervorgehoben und aufgewertet werden. Die Beleuchtungslösungen werden so ausgeführt, dass mit zeitgemässen Beleuchtungstechnologien und einem modernen Betriebsregime, eine möglichst energieeffiziente und ressourcenschonende Beleuchtung erreicht wird. Dies soll durch eine professionelle Lichtplanung sowie der Auswahl geeigneter Leuchten umgesetzt werden.

Pilzkontrolle 2023

Start: Sonntag, 13. August 2023

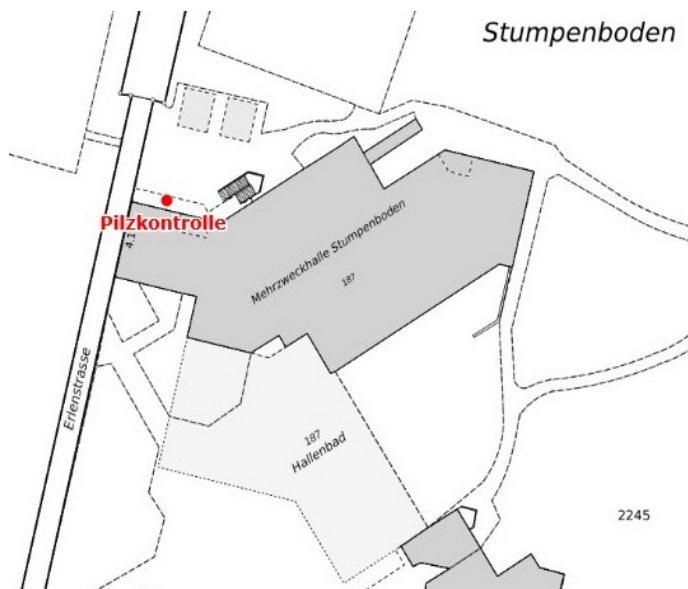
Die amtliche Pilzkontrollstelle der Gemeinden Dachsen, Feuerthalen, Flurlingen und Laufen-Uhwiesen in Feuerthalen nimmt ihre Tätigkeit in diesem Jahr am Sonntag, 13. August 2023 auf:

Start: Sonntag, 13. August 2023

Tage: Mittwoch und Sonntag

Zeit: 17:00 bis 18:30 Uhr

Ort: Areal Schulhaus Stumpenboden (der Beschilderung folgen!) Erlenstrasse 4, Feuerthalen



Neue Regionalpolitik (NRP)

Seit 2006 fördert der Bund mit der Neuen Regionalpolitik (NRP) strukturschwache Regionen. Der Bezirk Andelfingen hat im Jahr 2016 die ZHAW damit beauftragt, zu prüfen, ob sich die Region Weinland für Fördergelder aus der NRP eigne, was die Studie bestätigte. Der Verein Pro Weinland (PW) hat mit den Förderbeiträgen von Bund und Kanton, sowie den Gemeindebeiträgen in den vergangenen vier Jahren diverse Projekte umgesetzt, wie Rheinwelten (Stammertal, Rheinau – Thurauen), Weinwanderwege, Erlebniskarte, Kulinarikkarte, Velorouten und Führungen etc. Der Gemeinderat hat der Finanzierung des Regionalmanagements für die Periode 2024 bis 2027 zugestimmt.

Zürcher Planungsgruppe Weinland Teilrevision Regionaler Richtplan Weinland 2023 öffentliche Auflage

Mit Beschluss vom 26. Juni 2023 hat der Vorstand der Zürcher Planungsgruppe Weinland ZPW die Vorlage Regionaler Richtplan Weinland, Teilrevision 2023, zuhanden der öffentlichen Auflage und Anhörung gemäss § 7 des Planungs- und Baugesetzes (PBG) verabschiedet.

Während der Aktenaufgabe vom 3. Juli 2023 bis 2. September 2023 kann jedermann zum Entwurf Regionaler Richtplan Weinland, Teilrevision 2023, Einwendungen erheben. Die Dokumente zum Entwurf Regionaler Richtplan Weinland, Teilrevision 2023, können während den ordentlichen Öffnungszeiten der Gemeindekanzlei Dorf beim Sekretariat der Zürcher Planungsgruppe Weinland, Dorfstrasse 2, 8458 Dorf, eingesehen, oder auf der Website der ZPW unter www.zpw-zh.ch (amtliche Publikationen) heruntergeladen werden.

Bundesamt für Strassen ASTRA A4 Cholfirsttunnel: Der Durchschlag für den Sicherheitsstollen ist erfolgt

Seit Herbst 2020 erstellt das Bundesamt für Strassen ASTRA einen Sicherheitsstollen für den Cholfirsttunnel. Am Dienstag, 11. Juli 2023, wurde der Durchschlag des Stollens bei dessen Nordportal in Flurlingen gefeiert.

Die Bauarbeiten für den Sicherheitsstollen des Cholfirsttunnels begannen im September 2020. In einem ersten Schritt wurde beim Schützenhaus Flurlingen ein Installationsplatz erstellt, der als Umschlagplatz für Material und die Baustellenbüros genutzt wird. Als erster baulicher Eingriff wurde in diesem Bereich eine

Baugrube zur Vorbereitung des Tunnelbaus erstellt. Anfang 2021 begannen die Vortriebsarbeiten. Während rund drei Jahren wurden der Sicherheitsstollen und die Querverbindungen mit den Fluchtwegen aus dem Strassentunnel vorangetrieben. Der Vortrieb verlief planmässig und ohne Zwischenfälle. So konnte nach drei Jahren am Nordportal des Sicherheitsstollens der Durchschlag gefeiert werden.

Guido Biaggio, Vizedirektor ASTRA und Chef der Abteilung Infrastruktur Ost, würdigte an der Durchschlagfeier vor rund 100 Projektbeteiligten die gute Vorbereitung und die schnelle Vortriebsleistung. Nach Ende der Ausbrucharbeiten beginnt Ende 2023 der Innenausbau und die Installation der Betriebs- und Sicherheitsausrüstung. Die Inbetriebnahme des Sicherheitsstollens erfolgt voraussichtlich 2025.

Tunnelsicherheit wird erhöht

Der Bau des 1'200 Meter langen Fluchtstollens für den Tunnel Cholfirst ist Teil eines umfassenden Massnahmenpakets zur Verbesserung der Verkehrssicherheit auf der A4 zwischen Flurlingen und Schaffhausen Nord. Er wird mit sechs Notausgängen mit dem Strassentunnel verbunden, über den Verkehrsteilnehmende im Ereignisfall den Fahrraum sicher verlassen können.

Weiterführende Infos: www.cholfirsttunnel.ch

Kontakt/Rückfragen:

Bundesamt für Strassen ASTRA, Infrastrukturfiliiale Winterthur Tel. 058 480 47 11
kommunikation.winterthur@astra.admin.ch



Forstrevier Cholfirst Einladung zum Waldumgang im Cholfirst Thema: Wald und Waldnutzung

In den letzten Jahren rückt der Wald verstärkt in den Fokus der Aufmerksamkeit. Dies ist auf das vermehrte Auftreten absterbender Bäume, die intensive Nutzung von Holz und die vielfältigen Anforderungen zurückzuführen, die wir an den Wald stellen.

Mit dem Waldumgang in Uhwiesen vom Hörnliturm bis zur Loschenhütte, möchten wir euch die natürlichen Prozesse, die Funktionen und unsere Arbeit im Wald näherbringen.

Der Abschluss des Waldumgangs findet in der Loschenhütte statt, bei einem gemütlichen Beisammensein mit einer Wurst vom Grill, gesponsert durch die Gemeinde Uhwiesen.

Treffpunkt: Samstag, 19. August um 9:00 Uhr, beim Hörnliturm in Uhwiesen

Abschluss: 11:30 Uhr bei der Loschenhütte Uhwiesen. Anschliessend gemütliches Beisammensein mit einer Wurst vom Grill.

Themen: Waldnutzung
 Maschinen im Wald
 Funktionen des Waldes
 Strategie des Forstreviers Cholfirst

Referenten: Sven Studer (Forstreferent und Gemeinderat Uhwiesen)
 René Fischer (Forstunternehmer)
 Nathalie Barengo (Forstingenieurin)
 Renato Marano (Förster)

Mit freundlichen Grüssen
 euer Förster Renato Marano

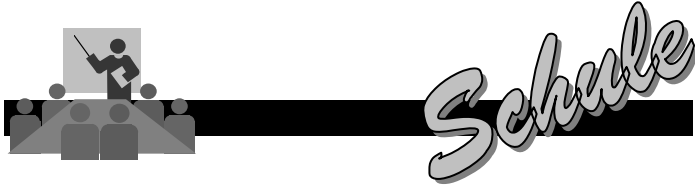
Wir machen ausschliesslich
Wärmepumpen
 und das seit über 25 Jahren

Claudio Rosset berät
 Sie gerne 052 317 00 44



Weitere Infos unter wp-tech.ch
 Peter Wärmepumpen GmbH
 Gewerbestrasse 11, 8451 Kleinandelfingen





Sekundarschule Kreis Uhwiesen Ersatzwahl eines Mitgliedes resp. einer Präsidentin/eines Präsidenten der Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen für den Rest der Amtsdauer 2022 – 2026

Provisorische Wahlvorschläge und Ansetzung der 2. Frist

Gestützt auf die Wahlausschreibung vom 1. Juni 2023 für die Ersatzwahl der Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen (1 Mitglied und der/die Präsident/in) sind innert der festgesetzten Frist folgende Wahlvorschläge eingereicht worden (in alphabetischer Reihenfolge):

als Mitglied:

1. Neck-Jann Iris, 1979, Primarlehrerin,
Bahnhofstrasse 5, 8447 Dachsen
2. Widmer Andreas, 1960, frühpensionierter
Polizist/Buchautor/Künstler, Schulstrasse 4d,
8248 Uhwiesen

als Präsident:

Tobler Johannes (Joe), 1982, Polizist,
Lahmerstrasse 24b, 8247 Flurlingen

In Anwendung von Art. 9 der Gemeindeordnung der Sekundarschulgemeinde Kreis Uhwiesen und § 53 des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) wird eine neue Frist von 7 Tagen, bis spätestens 25. Juli 2023, angesetzt, innert welcher die Wahlvorschläge zurückgezogen oder geändert werden oder auch neue Wahlvorschläge bei der wahlleitenden Behörde (Gemeinderat Laufen-Uhwiesen, Dorfstrasse 28, 8248 Uhwiesen) eingereicht werden können.

Wählbar ist jede stimmberechtigte Person, die ihren politischen Wohnsitz in einer der Gemeinden Dachsen, Flurlingen oder Laufen-Uhwiesen hat.

Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Namen und Vornamen, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Heimatort auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich können der Rufname und die Zugehörigkeit zu einer politischen Partei angegeben werden.

Jeder neue Wahlvorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Sekundarschulgemeinde Kreis Uhwiesen unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein.

Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer Kurzbezeichnung versehen werden.

Gegen diese Anordnung kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Stimmrechtsrekurs beim Bezirksrat Andelfingen, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekursschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Wahlleitende Behörde
Gemeinderat Laufen-Uhwiesen

Neubau Turnhalle und Neugestaltung Schulanlage SekU Es wird fleissig an der Zukunft unserer gemeinsamen Schulanlage gearbeitet

Es scheint ruhig um das Projekt «Neubau Turnhalle und Neugestaltung Schulanlage SekU», doch im Hintergrund laufen die Räder heiss.

Im Februar 2023 erhielten die vier Anbieter, die sich für die 2. Phase des Verfahrens qualifiziert hatten, die Gesamtleistungsanbieter-Ausschreibung.

Mitte Mai 2023 wurden die Projektideen fristgerecht eingereicht.

Die gestellte Aufgabe und deren planerische Umsetzung sind komplex. Deshalb fanden neben zwei Fragestunden am 12. Juni 2023 eine interne Zwischenbesprechung der Jury und am 20. Juni 2023 eine weitere mit den Gesamtleistungsanbietern statt.

Damit wird verhindert, dass aufgrund von Missverständnissen Lösungen entworfen und kostenmässig aufgearbeitet werden, welche nicht im Sinne der Auftraggeberin sind.

Die vier Anbieter werden bis im November 2023 ihre Projekte weiterbearbeiten, sodass im Dezember 2023 die Zuschlagsbeurteilung und die Jurierung stattfinden können.

Bleiben Sie informiert:



www.flurlingen.ch



Ev.-ref. Kirche Laufen am Rheinfall Vorschau: KLANG & WORT AM RHEINFALL

Samstag, 26. August 2023, 17.30 Uhr
Kirche Laufen am Rheinfall

Lieder der Steppe - Klangreise in die innere Mongolei
URNA Chahar-Tugchi, Gesang



Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 28. Juli 2023, ab 13.30 Uhr,
im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Anmeldung bis Mittwoch der entsprechenden Wo-
che Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76



Fussballclub Cholfirst United Trainer und Vereinsfunktionäre gesucht!



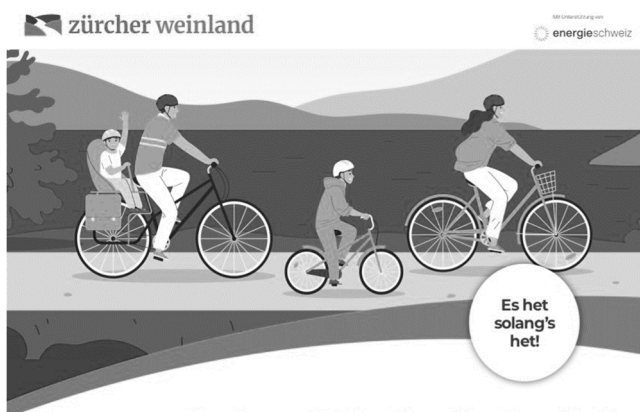
*Cholfirst United sucht dringend nach motivierten
Trainern und einem neuen Vereinspräsidenten.*

Für unsere stetig wachsende Juniorenabteilung suchen wir für die kommende Saison noch mehrere Trainer, die sich unserer Jugend widmen möchten. Eine Fussballkarriere ist dafür nicht zwingend notwendig. Es reicht vollkommen, wenn man Leidenschaft, Hingabe und ein wenig Sportaffinität mitbringt. Der Rest ergibt sich von alleine. Unsere Kleinen freuen sich, wenn Du dich für diese Aufgabe meldest. Der Verein ist für jeden Helfer dankbar.

Die Vereinskultur im Allgemeinen hat sich in den letzten Jahren gewandelt. Wo sich früher ganze Familien in einem Verein engagierten, sind die Hobbys heute breiter gefächert und die Freizeit der Eltern eingeschränkter. Nichtsdestotrotz sind wir auf Freiwillige angewiesen, um unserer Jugend gesunde Vereinsstrukturen und tolle Erlebnisse innerhalb der Gruppe bieten zu können. Des Weiteren widmen sich verdiente Vorstandsmitglieder ihrem Vereinsruhestand, wodurch es die Stelle des Vereinspräsidenten neu zu besetzen gilt. Hierfür suchen wir eine kommunikationsstarke Persönlichkeit aus der Gemeinde.

Wir freuen uns über Deine Rückmeldung. Wir unterstützen Dich in dieser verantwortungsvollen Aufgabe und helfen Dir beim Einstieg in Deine neue Funktion. Natürlich organisiert der Verein Einstiegs- und Weiterbildungskurse und übernimmt die Kosten dafür.

Für weitere Fragen melde Dich bei uns,
praesident@cholfirstunited.ch, wir informieren Dich gerne über alles Wissenswerte.



**Komm mit dem Velo in die Badi &
hol dir dein gratis Glacé**



Und so geht's:

1. Mache jeweils an den **Wochenenden (Sa/So)** ab dem **15. Juli 2023** ein Selfie von Dir und Deinem Velo bei der **Badi Dachsen** resp. **Badi Stammheim** und poste es auf Instagram oder Facebook.
2. Markiere Deinen Post mit **#Bike2Badi**, **@zuercherweinland** sowie **@badidachsen** resp. **@badistammheim**.
3. Zeige Deinen Post noch am selben Tag am Kiosk vor und erhalte Dein gratis Glacé*.

* In der Badi Dachsen limitiert auf regionales Glacé vom Team-Grab. Gruppen-/Familienfotos sind erlaubt, allerdings max. 3 Glacés pro Post. Pro Person und Tag max. 1 Glacé.

Partner & Sponsoren:





Glacé- / Frappé-Kreationen mit saisonalen, regionalen und nachhaltigen Produkten!

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag von
13.00 – 18.00 Uhr
**Wir sind auch für Events
buchbar!**

CASCADE
Cascada Ice-factory
Wildenstrasse 1
8212 Neuhausen
www.cascada-icefactory.ch



Mondlinger
Dorffäscht

7te Ausgabe im Rheintalgarten

Freitag, 18. August 2023

ab 16:00 Uhr

Ganz genau, wir starten bereits am Freitag
zusammen mit dem Carcajou!

Das Carcajou hat Normalbetrieb & die
Dorffäschtcrew betreibt die Bar!

Dazu gibt es Live Reggae Music mit den
Jah-Pirates us Schaffhuusä - Jah Man 😊!

Samstag, 19. August 2023

ab 14:00 Uhr

Värpfläggständer

(Carcajou – Frohsinn)

Chinder-Aktivitätä beim Rhyhuus

(14:00 – ca. 18:00 Uhr)

Cursus Aquarius

Abgesagt 😞!

Livemusig

(Blächraktion and Billy Blue & the Bandits)

Für die Kids

(ca. 17:00 Uhr Chasperlitheater im Saal)

Barbetrieb



???weitere HELFER gesucht???

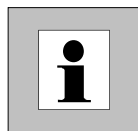
Das Helferteam sucht Dich!

Wir können weitere Unterstützung gebrauchen
und sind Dir dankbar, wenn Du Teil des Teams
wirst: mondlingerdorffaescht@gmx.ch



APPARATUS CONSILIUM

(Susanne Wipf, Basil Engelhard, Marcel Bernhard, Gilbert Bernath,
Martin Huber)



Infos

Schaffhauser Triathlon in Flurlingen

Am Sonntag, 13. August findet der 40. Schaffhauser Triathlon statt, mit Start und Ziel beim Salzstadel in Schaffhausen.

Die Laufstrecke führt von Schaffhausen auf der linken Uferseite bis zum Kraftwerk, überquert dort den Rhein, wonach es nachher zum Rheinfluss geht. Dort wird die SBB-Brücke zum Schloss Laufen überquert. Danach geht es durch Flurlingen und zurück nach Schaffhausen. Konkret werden in Flurlingen die Buechhaldenstrasse, Lärchenstrasse, Dorfstrasse, Gründenstrasse, der Philippenweg und nochmals die Gründenstrasse belaufen. Ca. 800 Teilnehmende laufen im Zeitraum von 10 bis 13 Uhr durch Flurlingen.

Es werden keine Abschnitte auf den genannten Strassen gesperrt, doch könnte es zu kurzen Behinderungen für den Verkehr kommen. Auf beiden Seiten beim Flurlingersteg regelt ein Verkehrsdienst den Verkehr, sodass die Teilnehmenden problemlos die Strasse überqueren können. Wir würden uns freuen, wenn Sie während des Laufes die Laufstrecke mit dem Auto meiden und stattdessen die Athleten und Athletinnen anfeuern. Und einige von denen werden auch Flurlinger sein.

Das OK Schaffhauser Triathlon dankt für Ihr Verständnis. www.schaffhauser-triathlon.ch



Anlässe

Sonntag, 23. Juli 2023, 9.30 Uhr

➤ Gottesdienst in Feuerthalen / Kirche Feuerthalen

Sonntag, 30. Juli 2023, 9.30 Uhr

➤ Gottesdienst mit Feuerthalen / ref. Kirche Laufen

Sonntag, 6. August 2023, 9.30 Uhr

➤ Gottesdienst in Feuerthalen / Kirche Feuerthalen

Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen

Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36,
8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01,

Fax 052 647 01 00, E-Mail kanzlei@flurlingen.ch
www.flurlingen.ch

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen

Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 7. August 2023